

	Elektrische Relais Teil 22-5: Prüfung der elektrischen Störfestigkeit von Messrelais und Schutzeinrichtungen Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen (IEC 60255-22-5:2002) Deutsche Fassung EN 60255-22-5:2002	DIN EN 60255-22-5
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0435 Teil 3025
ICS 29.120.70 Electrical relays – Part 22-5: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment – Surge immunity test (IEC 60255-22-5:2002); German version EN 60255-22-5:2002 Relais électriques – Partie 22-5: Essais d'influence électrique concernant les relais de mesure et dispositifs de protection – Essai d'immunité aux ondes de choc (CEI 60255-22-5:2002); Version allemande EN 60255-22-5:2002 Die Europäische Norm EN 60255-22-5:2002 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60255-22-5 wurde am 2002-06-01 angenommen. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 434 „Messrelais und Schutzeinrichtungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 60255-22-5 (VDE 0435 Teil 3025):2001-08. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 95 „Measuring relays and protection equipment“ erarbeitet. Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2005 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation – bestätigt, – zurückgezogen, – durch eine Folgeausgabe ersetzt oder – geändert. Fortsetzung Seite 2 und 13 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050-161:1990 A1:1997 A2:1998	IEV Teil 161:2001-07	–
EN 60255-5:2001	IEC 60255-5:2000	DIN EN 60255-5 (VDE 0435 Teil 130):2001-12	VDE 0435 Teil 130
EN 60255-6:1994	IEC 60255-6:1988	DIN EN 60255-6 (VDE 0435 Teil 301):1994-11	VDE 0435 Teil 301
EN 61000-4-5:1995	IEC 61000-4-5:1995	DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5):2001-12	VDE 0847 Teil 4-5

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60255-5 (VDE 0435 Teil 130), *Elektrische Relais – Teil 5 – Isolationskoordination für Messrelais und Schutzeinrichtungen – Anforderungen und Prüfungen (IEC 60255-5:2000); Deutsche Fassung EN 60255-5:2001.*

DIN EN 60255-6 (VDE 0435 Teil 301), *Elektrische Relais – Teil 6: Messrelais und Schutzeinrichtungen (IEC 60255-6:1988, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60255-6:1994.*

DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen (IEC 61000-4-5:1995 + A1:2000); Deutsche Fassung EN 61000-4-5:1995 + A1:2001.*

IEV Teil 161, IEV – *Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit (IEC 60050-161:1990-09 + A1:1997-10 + A2:1998-04).*

Deutsche Fassung

Elektrische Relais

**Teil 22-5: Prüfung der elektrischen Störfestigkeit von Messrelais und
Schutzeinrichtungen – Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen**
(IEC 60255-22-5:2002)

Electrical relays
Part 22-5: Electrical disturbance tests for
measuring relays and protection equipment
– Surge immunity test
(IEC 60255-22-5:2002)

Relais électriques
Partie 22-5: Essais d'influence électrique
concernant les relais de mesure et
dispositifs de protection – Essai d'immunité
aux ondes de choc
(CEI 60255-22-5:2002)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2002-06-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 95/136/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60255-22-5 ausgearbeitet von dem IEC TC 95 „Measuring relays and protection equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2002-05-01 als EN 60255-22-5 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 116504:1995.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2003-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2005-06-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.
In dieser Norm ist Anhang ZA normativ.
Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60255-22-5:2002 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Inhalt

	Seite
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen.....	4
3 Begriffe.....	4
4 Prüfschärfegrad	6
5 Prüfeinrichtung	6
6 Prüfaufbau.....	6
6.1 Prüfungen des Hilfsstromversorgungsanschlusses.....	7
6.2 Prüfungen der Strom-/Spannungswandleranschlüsse	7
6.3 Prüfungen der Statuseingänge/Ausgabekontakte	7
6.4 Prüfungen des Kommunikationsanschlusses und anderer geschirmter Leitungen.....	7
7 Prüfverfahren	7
8 Annahmekriterien.....	8
9 Prüfbericht.....	8
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen.....	13
 Bild 1 – In dieser Norm für Messrelais und Schutzeinrichtungen zu prüfende Anschlüsse.....	5
Bild 2 – Prüfung zwischen Leiter und Erde am Stromversorgungsanschluss	9
Bild 3 – Prüfung zwischen Leitern auf Stromversorgungsanschluss	9
Bild 4 – Prüfung zwischen Leiter und Erde auf Strom-/Spannungswandleranschlüssen	10
Bild 5 – Prüfung zwischen Leitern an Spannungswandleranschlüssen.....	10
Bild 6 – Prüfung zwischen Leiter und Erde an Statuseingängen und Ausgangskontakten	11
Bild 7 – Prüfung zwischen Leitern an Statuseingängen und Ausgangskontakten.....	11
Bild 8 – Prüfung zwischen Leiter und Erde an Kommunikationsanschlüssen und anderen geschirmten Leitungen.....	12
 Tabelle 1 – Prüfspannungen und Quellimpedanzen für die Anschlüsse des Prüflings	6
Tabelle 2 – Annahmekriterien	8